



**SOCIOS COMPROMETIDOS.  
EQUIPOS ROBUSTOS."**

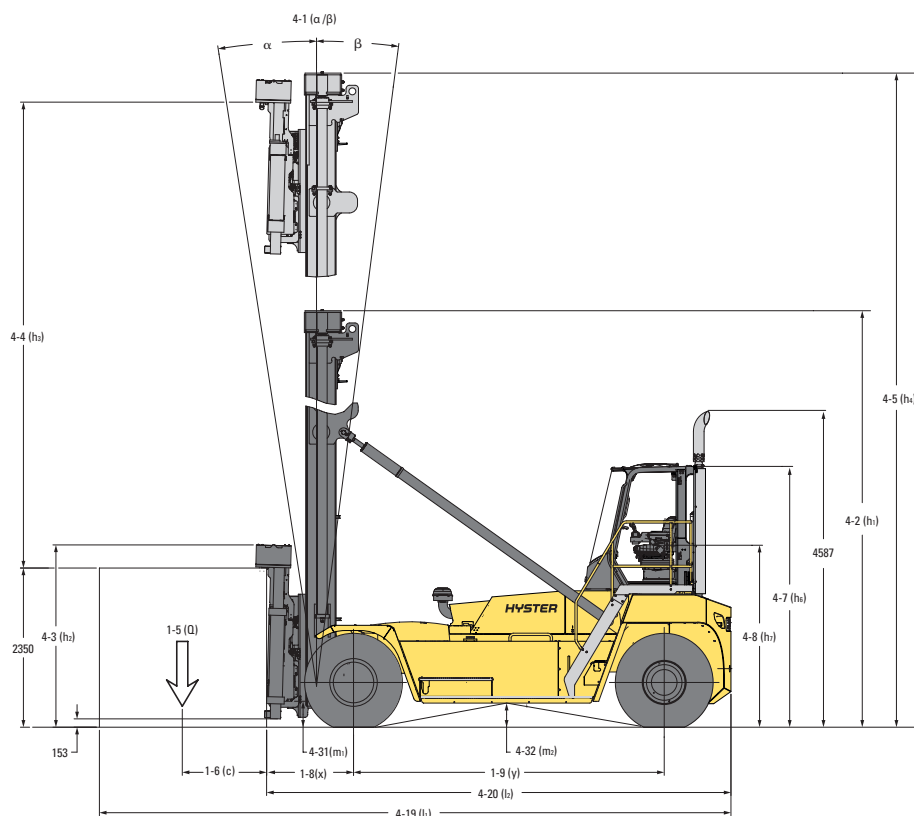


# **H8-9XM EC6-8 SERIE H9-11XM ECD7-9 GUÍA TÉCNICA**

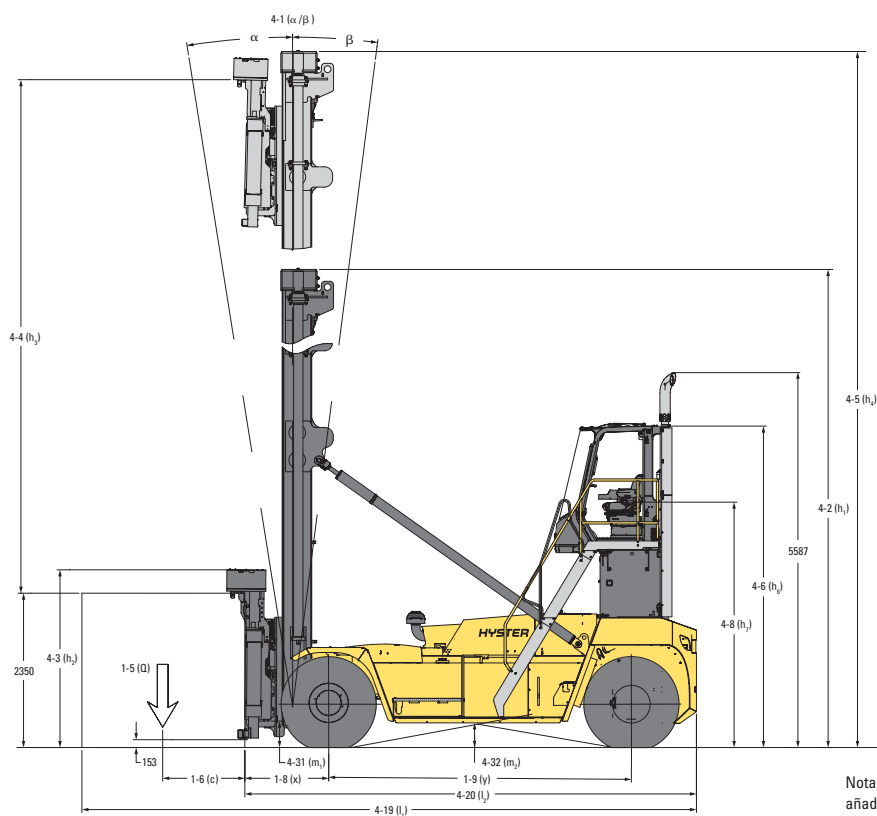


**WWW.HYSTER.COM**

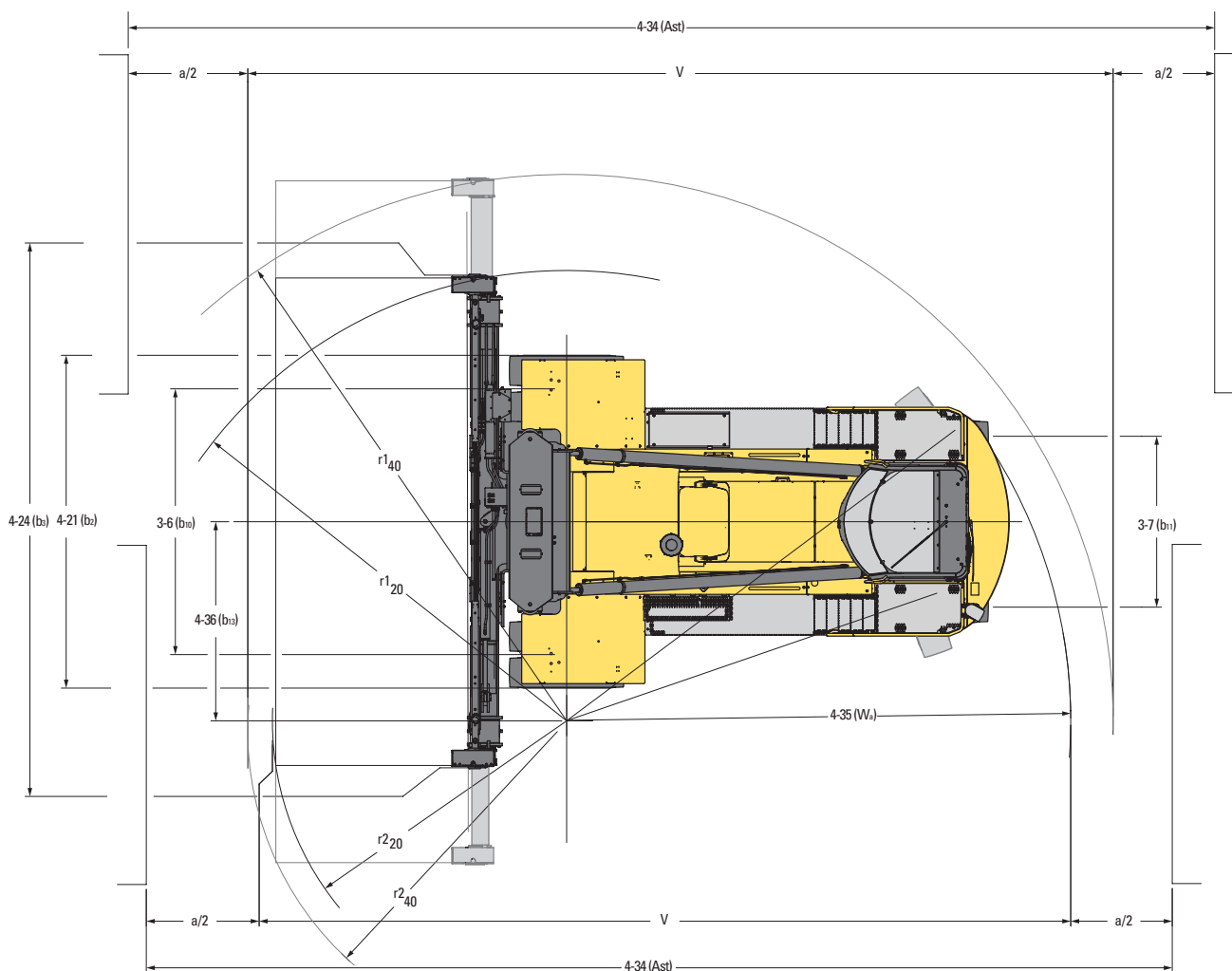
## POSICIÓN DE CABINA ESTÁNDAR



## POSICIÓN DE CABINA ELEVADA OPCIONAL



Nota: Con la versión de cabina elevada añadir 1000mm para  $h_6$  y  $h_7$ .



- $r_1$  = radio de giro de la esquina trasera del contenedor
- $r_2$  = radio de giro de la esquina delantera del contenedor
- $W_a$  = radio de giro exterior de la carretilla
- $a$  = espacio libre de trabajo total
- = 200 mm (100 mm a cada lado de acuerdo con VDI) véase VDI línea 4-34-3 y 4-34-4
- $V$  = (teórico) 90 ~ anchura de pasillo de apilado, apilado no intrusivo:
- $V = r_2 + \text{el mayor de } r_1 \text{ o } W_a$
- $Ast$  = (práctico) 90 ~ anchura de pasillo de apilado, apilado no intrusivo y con espacio libre:
- $Ast = V + a$

## > H8XM-EC6 / H8XM-EC7 / H9XM-EC7 ESPECIFICACIONES

| GENERAL     | 1-1    | Fabricante                                                                                            |                    |          | HYSTER          | HYSTER          | HYSTER          |
|-------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|-----------------|-----------------|-----------------|
|             | 1-2    | Designación del modelo                                                                                |                    |          | H8XM-EC6        | H8XM-EC7        | H9XM-EC7        |
|             | 1-3    | Tracción                                                                                              |                    |          | Diésel          | Diésel          | Diésel          |
|             | 1-4    | Tipo de operario                                                                                      |                    |          | Sentado         | Sentado         | Sentado         |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, nominal <b>(1)</b>                                                                | Q                  | kg       | 8.000           | 8.000           | 9.000           |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, a la altura de elevación máxima <b>(1,2)</b>                                      | Q                  | kg       | 8.000           | 8.000           | 9.000           |
|             | 1-6    | Distancia del centro de carga                                                                         | c <sub>1</sub>     | mm       | 1.220           | 1.220           | 1.220           |
|             | 1-8    | Distancia de carga, centro del árbol propulsor a la parte delantera del spreader de elevación lateral | x                  | mm       | 1.280           | 1.280           | 1.280           |
|             | 1-9    | Batalla                                                                                               | y                  | mm       | 4.500           | 4.500           | 4.500           |
|             | 1-10-1 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº       | 6 x 8' 6"       | 7 x 8' 6"       | 7 x 8' 6"       |
|             | 1-10-2 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº       | 5 x 9' 6"       | 6 x 9' 6"       | 6 x 9' 6"       |
| PESO        | 2-1    | Peso de servicio                                                                                      |                    | kg       | 35.508          | 36.862          | 38.848          |
|             | 2-2    | Carga por eje con carga, delantero/trasero                                                            |                    | kg       | 35.313   8.194  | 36.794   8.068  | 38.193   9.655  |
|             | 2-3    | Carga por eje sin carga, delantero / trasero                                                          |                    | kg       | 22.869   12.639 | 24.350   12.513 | 24.193   14.655 |
| RUEDAS      | 3-1    | Tipo de rueda                                                                                         |                    |          | Neumáticos      | Neumáticos      | Neumáticos      |
|             | 3-2    | Tamaño de las ruedas, delanteras                                                                      |                    |          | 14,00 - 24 24PR | 14,00-24 24PR   | 14,00-24 24PR   |
|             | 3-3    | Tamaño de las ruedas, traseras                                                                        |                    |          | 14,00 - 24 24PR | 14,00-24 24PR   | 14,00-24 24PR   |
|             | 3-5    | Número de ruedas, delanteras / traseras (x= ruedas conducidas)                                        |                    |          | x 4 / 2         | x 4 / 2         | x4 / 2          |
|             | 3-6    | Banda de rodadura, delantera                                                                          | b <sub>10</sub>    | mm       | 3.282           | 3.282           | 3.282           |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            | b <sub>11</sub>    | mm       | 2.108           | 2.108           | 2.108           |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            | b <sub>11</sub>    | mm       | 2.108           | 2.108           | 2.108           |
| DIMENSIONES | 4-1    | Inclinación del mástil, hacia delante / hacia atrás                                                   | α/β                | degrados | 4 / 3           | 4 / 3           | 4 / 3           |
|             | 4-2    | Altura, mástil descendido                                                                             | h <sub>1</sub>     | mm       | 9.495           | 10.795          | 10.795          |
|             | 4-3    | Elevación libre                                                                                       | h <sub>2</sub>     | mm       | 0               | 0               | 0               |
|             | 4-4    | Elevación                                                                                             | h <sub>3</sub>     | mm       | 13.850          | 16.450          | 16.450          |
|             | 4-4-1  | Altura de elevación, mínima <b>(3)</b>                                                                | h <sub>3.1.1</sub> | mm       | 2.350           | 2.350           | 2.350           |
|             | 4-4-2  | Altura de elevación, máxima <b>(3)</b>                                                                | h <sub>3.1.2</sub> | mm       | 16.200          | 18.800          | 18.800          |
|             | 4-5    | Altura, mástil extendido                                                                              | h <sub>4</sub>     | mm       | 16.420          | 19.020          | 19.020          |
|             | 4-7    | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada) <b>(4)</b>                                            | h <sub>6</sub>     | mm       | 3.844           | 3.844           | 3.844           |
|             | 4-7-2  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luz estroboscópica)                                | h <sub>6</sub>     | mm       | 3.976           | 3.976           | 3.976           |
|             | 4-7-3  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luces de trabajo)                                  | h <sub>6</sub>     | mm       | 4.035           | 4.035           | 4.035           |
|             | 4-8    | Altura del asiento hasta SIP <b>(5)</b>                                                               | h <sub>7</sub>     | mm       | 2.676           | 2.676           | 2.676           |
|             | 4-19   | Longitud total                                                                                        | l <sub>1</sub>     | mm       | 9.185           | 9.185           | 9.185           |
|             | 4-20   | Longitud hasta la cara de carga del accesorio                                                         | l <sub>2</sub>     | mm       | 6.747           | 6.747           | 6.747           |
|             | 4-21   | Anchura total                                                                                         | b <sub>2</sub>     | mm       | 4.110           | 4.110           | 4.110           |
|             | 4-24   | Anchura del spreader, retraído/extendido                                                              | b <sub>3</sub>     | mm       | 6.084   12.218  | 6.084   12.218  | 6.084   12.218  |
|             | 4-31   | Altura libre hasta el suelo, punto más bajo                                                           | m <sub>1</sub>     | mm       | 236             | 236             | 236             |
|             | 4-32   | Altura libre hasta el suelo, centro de la batalla                                                     | m <sub>2</sub>     | mm       | 383             | 383             | 383             |
|             | 4-34-3 | Anchura del pasillo con Contenedores de 20'   carrera REDUCIDA / COMPLETA <b>(6)</b>                  | Ast <sub>20</sub>  | mm       | 10.737   10.267 | 10.737   10.267 | 10.737   10.267 |
|             | 4-34-4 | Anchura del pasillo con Contenedores de 40'   carrera REDUCIDA / COMPLETA <b>(6)</b>                  | Ast <sub>40</sub>  | mm       | 14.317   14.019 | 14.317   14.019 | 14.317   14.019 |
|             | 4-35   | Radio de giro exterior   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                  | W <sub>a</sub>     | mm       | 6.797   6.327   | 6.797   6.327   | 6.797   6.327   |
|             | 4-36   | Radio de giro interno   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                   | b <sub>13</sub>    | mm       | 3.438   2.620   | 3.438   2.620   | 3.438   2.620   |
| RENDIMIENTO | 5-1    | Velocidad de desplazamiento, con / sin carga                                                          |                    | km/h     | 20   25         | 20   25         | 20   25         |
|             | 5-1-1  | Velocidad de desplazamiento, con carga bloqueada / sin carga                                          |                    | km/h     | Bajo pedido     | Bajo pedido     | Bajo pedido     |
|             | 5-2    | Velocidad de elevación con / sin carga                                                                |                    | m/s      | 0,51   0,68     | 0,51   0,68     | 0,51   0,68     |
|             | 5-2-1  | Velocidad de elevación con un 70% de carga                                                            |                    | m/s      | 0,60            | 0,60            | 0,60            |
|             | 5-3    | Velocidad de descenso con/sin carga                                                                   |                    | m/s      | 0,55   0,55     | 0,55   0,55     | 0,55   0,55     |
|             | 5-5    | Esfuerzo en barra de tracción - 1,6 km/h, con / sin carga                                             |                    | kN       | 149   150       | 148   149       | 148   149       |
|             | 5-6    | Esfuerzo en barra de tracción - máx., con / sin carga                                                 |                    | kN       | 179   181       | 178   180       | 178   180       |
|             | 5-7    | Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga <b>(7)</b>                                                   |                    | %        | 37   39         | 33   36         | 33   36         |
|             | 5-8    | Trepabilidad - máx., con / sin carga <b>(7)</b>                                                       |                    | %        | 46   39         | 41   36         | 41   36         |
|             | 5-9    | Tiempo de aceleración con / sin carga                                                                 |                    | seg      | Bajo pedido     | Bajo pedido     | Bajo pedido     |

- (1) La cabina elevada puede dar lugar a una reducción de la capacidad ya que la altura de "transporte" será mayor.  
(2) La capacidad de carga con el contenedor en las posiciones más altas puede ser menor, dependiendo del modelo de la carretilla, de la altura de apilado y de las ruedas.  
(3) Altura mínima/máxima de los cierres giratorios.  
(4) Con luces de trabajo montadas en la cabina añadir 191 mm, con luz estroboscópica añadir 132 mm.  
(5) Con la cabina en posición elevada añadir 1000 mm.  
(6) Incluye un espacio libre de 200 mm. Carrera del cilindro de dirección COMPLETA / REDUCIDA.  
(7) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

# H9XM-EC8 / H9XM-ECD7 / H9-ECD8 ESPECIFICACIONES



|             |        |                                                                                                       |                    |          |                 |        |                 |        |                 |        |
|-------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|-----------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
| GENERAL     | 1-1    | Fabricante                                                                                            |                    |          | HYSTER          |        | HYSTER          |        | HYSTER          |        |
|             | 1-2    | Designación del modelo                                                                                |                    |          | H9XM-EC8        |        | H9XM-ECD7       |        | H9XM-ECD8       |        |
|             | 1-3    | Tracción                                                                                              |                    |          | Diésel          |        | Diésel          |        | Diésel          |        |
|             | 1-4    | Tipo de operario                                                                                      |                    |          | Sentado         |        | Sentado         |        | Sentado         |        |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, nominal (1)                                                                       | Q                  | kg       | 9.000           |        | 9.000           |        | 9.000           |        |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, a la altura de elevación máxima (1,2)                                             | Q                  | kg       | 9.000           |        | 9.000           |        | 7.920           |        |
|             | 1-6    | Distancia del centro de carga                                                                         | c <sub>1</sub>     | mm       | 1.220           |        | 1.220           |        | 1.220           |        |
|             | 1-8    | Distancia de carga, centro del árbol propulsor a la parte delantera de la zapata de elevación lateral | x                  | mm       | 1.280           |        | 1.309           |        | 1.309           |        |
|             | 1-9    | Batalla                                                                                               | y                  | mm       | 4.500           |        | 4.500           |        | 4.500           |        |
|             | 1-10-1 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº       | 8 x 8' 6"       |        | 6+1 x 8' 6"     |        | 7+1 x 8' 6"     |        |
|             | 1-10-2 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº       | 7 x 9' 6"       |        | 5+1 x 9' 6"     |        | 6+1 x 9' 6"     |        |
| PESO        | 2-1    | Peso de servicio                                                                                      |                    | kg       | 41.437          |        | 39.468          |        | 40.853          |        |
|             | 2-2    | Carga por eje con carga, delantero/trasero                                                            |                    | kg       | 39.896          | 10.540 | 39.088          | 9.380  | 40.602          | 9.251  |
|             | 2-3    | Carga por eje sin carga, delantero / trasero                                                          |                    | kg       | 25.896          | 15.540 | 25.030          | 14.438 | 26.544          | 14.309 |
| RUEDAS      | 3-1    | Tipo de rueda                                                                                         |                    |          | Neumáticos      |        | Neumáticos      |        | Neumáticos      |        |
|             | 3-2    | Tamaño de las ruedas, delanteras                                                                      |                    |          | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        |
|             | 3-3    | Tamaño de las ruedas, traseras                                                                        |                    |          | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        |
|             | 3-5    | Número de ruedas, delanteras / traseras (x= ruedas conducidas)                                        |                    |          | x4 / 2          |        | x4 / 2          |        | x 4 / 2         |        |
|             | 3-6    | Banda de rodadura, delantera                                                                          | b <sub>10</sub>    | mm       | 3.507           |        | 3.282           |        | 3.282           |        |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            | b <sub>11</sub>    | mm       | 2.108           |        | 2.108           |        | 2.108           |        |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            |                    |          | 2.108           |        | 2.108           |        | 2.108           |        |
| DIMENSIONES | 4-1    | Inclinación del mástil, hacia delante / hacia atrás                                                   | α/β                | degrados | 4 / 3           |        | 4 / 3           |        | 4 / 3           |        |
|             | 4-2    | Altura, mástil descendido                                                                             | h <sub>1</sub>     | mm       | 12.095          |        | 9.495           |        | 10.795          |        |
|             | 4-3    | Elevación libre                                                                                       | h <sub>2</sub>     | mm       | 0               |        | 0               |        | 0               |        |
|             | 4-4    | Elevación                                                                                             | h <sub>3</sub>     | mm       | 19.050          |        | 13.850          |        | 16.450          |        |
|             | 4-4-1  | Altura de elevación, mínima (3)                                                                       | h <sub>3.1.1</sub> | mm       | 2.350           |        | 2.470           |        | 2.470           |        |
|             | 4-4-2  | Altura de elevación, máxima (3)                                                                       | h <sub>3.1.2</sub> | mm       | 21.400          |        | 16.320          |        | 18.920          |        |
|             | 4-5    | Altura, mástil extendido                                                                              | h <sub>4</sub>     | mm       | 21.620          |        | 16.420          |        | 19.020          |        |
|             | 4-7    | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada) (4)                                                   | h <sub>6</sub>     | mm       | 3.844           |        | 3.844           |        | 3.844           |        |
|             | 4-7-2  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luz estroboscópica)                                | h <sub>6</sub>     | mm       | 3.976           |        | 3.976           |        | 3.976           |        |
|             | 4-7-3  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luces de trabajo)                                  | h <sub>6</sub>     | mm       | 4.035           |        | 4.035           |        | 4.035           |        |
|             | 4-8    | Altura del asiento hasta SIP (5)                                                                      | h <sub>7</sub>     | mm       | 2.676           |        | 2.676           |        | 2.676           |        |
|             | 4-19   | Longitud total                                                                                        | l <sub>1</sub>     | mm       | 9.185           |        | 9.214           |        | 9.214           |        |
|             | 4-20   | Longitud hasta la cara de carga del accesorio                                                         | l <sub>2</sub>     | mm       | 6.747           |        | 6.776           |        | 6.776           |        |
|             | 4-21   | Anchura total                                                                                         | b <sub>2</sub>     | mm       | 4.335           |        | 4.110           |        | 4.110           |        |
|             | 4-24   | Anchura del spreader, retraído/extendido                                                              | b <sub>3</sub>     | mm       | 6.084           | 12.218 | 6.566           | 12.700 | 6.566           | 12.700 |
|             | 4-31   | Altura libre hasta el suelo, punto más bajo                                                           | m <sub>1</sub>     | mm       | 236             |        | 236             |        | 236             |        |
|             | 4-32   | Altura libre hasta el suelo, centro de la batalla                                                     | m <sub>2</sub>     | mm       | 383             |        | 383             |        | 383             |        |
|             | 4-34-3 | Anchura del pasillo con Contenedores de 20'   carrera REDUCIDA / COMPLETA (6)                         | Ast <sub>20</sub>  | mm       | 10.737          | 10.267 | 10.766          | 10.296 | 10.766          | 10.296 |
|             | 4-34-4 | Anchura del pasillo con Contenedores de 40'   carrera REDUCIDA / COMPLETA (6)                         | Ast <sub>40</sub>  | mm       | 14.317          | 14.019 | 14.582          | 14.281 | 14.582          | 14.281 |
|             | 4-35   | Radio de giro exterior   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                  | W <sub>a</sub>     | mm       | 6.797           | 6.327  | 6.797           | 6.327  | 6.797           | 6.327  |
|             | 4-36   | Radio de giro interno   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                   | b <sub>13</sub>    | mm       | 3.438           | 2.620  | 3.438           | 2.620  | 3.438           | 2.620  |
| RENDIMIENTO | 5-1    | Velocidad de desplazamiento, con / sin carga                                                          |                    | km/h     | 15,5            | 25     | 20              | 25     | 20              | 25     |
|             | 5-1-1  | Velocidad de desplazamiento, con carga bloqueada / sin carga                                          |                    | km/h     | Bajo pedido     |        | 10              | 25     | 10              | 25     |
|             | 5-2    | Velocidad de elevación con / sin carga                                                                |                    | m/s      | 0,46            | 0,62   | 0,46            | 0,62   | 0,46            | 0,62   |
|             | 5-2-1  | Velocidad de elevación con un 70% de carga                                                            |                    | m/s      | 0,54            |        | 0,54            |        | 0,54            |        |
|             | 5-3    | Velocidad de descenso con/sin carga                                                                   |                    | m/s      | 0,55            | 0,55   | 0,55            | 0,55   | 0,55            | 0,55   |
|             | 5-5    | Esfuerzo en barra de tracción - 1,6 km/h, con / sin carga                                             |                    | kN       | 147             | 149    | 148             | 149    | 147             | 149    |
|             | 5-6    | Esfuerzo en barra de tracción - máx., con / sin carga                                                 |                    | kN       | 178             | 180    | 178             | 180    | 178             | 180    |
|             | 5-7    | Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (7)                                                          |                    | %        | 31              | 35     | 33              | 39     | 32              | 38     |
|             | 5-8    | Trepabilidad - máx., con / sin carga (7)                                                              |                    | %        | 39              | 35     | 40              | 39     | 39              | 38     |
|             | 5-9    | Tiempo de aceleración con / sin carga                                                                 |                    | seg      | Bajo pedido     |        | Bajo pedido     |        | Bajo pedido     |        |

- (1) La cabina elevada puede dar lugar a una reducción de la capacidad ya que la altura de "transporte" será mayor.
- (2) La capacidad de carga con el contenedor en las posiciones más altas puede ser menor, dependiendo del modelo de la carretilla, de la altura de apilado y de las ruedas.
- (3) Altura mínima/máxima de los cierres giratorios.
- (4) Con luces de trabajo montadas en la cabina añadir 191 mm, con luz estroboscópica añadir 132 mm.
- (5) Con la cabina en posición elevada añadir 1000 mm.
- (6) Incluye un espacio libre de 200 mm. Carrera del cilindro de dirección COMPLETA / REDUCIDA.
- (7) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

# > H10XM-ECD8 / H11XM-ECD8 / H11-ECD9 ESPECIFICACIONES

| GENERAL     | 1-1    | Fabricante                                                                                            |                    |      | HYSTER          |        | HYSTER          |        | HYSTER          |        |
|-------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------|-----------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|             | 1-2    | Designación del modelo                                                                                |                    |      | H10XM-ECD8      |        | H11XM-ECD8      |        | H11XM-ECD9      |        |
|             | 1-3    | Tracción                                                                                              |                    |      | Diésel          |        | Diésel          |        | Diésel          |        |
|             | 1-4    | Tipo de operario                                                                                      |                    |      | Sentado         |        | Sentado         |        | Sentado         |        |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, nominal (1)                                                                       | Q                  | kg   | 10.000          |        | 11.000          |        | 11.000          |        |
|             | 1-5    | Capacidad de carga, a la altura de elevación máxima (1,2)                                             | Q                  | kg   | 10.000          |        | 10.840          |        | 6.320           |        |
|             | 1-6    | Distancia del centro de carga                                                                         | c <sub>1</sub>     | mm   | 1.220           |        | 1.220           |        | 1.220           |        |
|             | 1-8    | Distancia de carga, centro del árbol propulsor a la parte delantera de la zapata de elevación lateral | x                  | mm   | 1.309           |        | 1.309           |        | 1.309           |        |
|             | 1-9    | Batalla                                                                                               | y                  | mm   | 4.500           |        | 4.500           |        | 4.500           |        |
|             | 1-10-1 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº   | 7+1 x 8' 6"     |        | 7+1 x 8' 6"     |        | 8+1* x 8' 6"    |        |
|             | 1-10-2 | Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)                                        |                    | nº   | 6+1 x 9' 6"     |        | 6+1 x 9' 6"     |        | 7+1* x 9' 6"    |        |
| PESO        | 2-1    | Peso de servicio                                                                                      |                    | kg   | 41.886          |        | 42.847          |        | 44.198          |        |
|             | 2-2    | Carga por eje con carga, delantero/trasero                                                            |                    | kg   | 42.166          | 9.719  | 43.730          | 10.117 | 45.207          | 9.990  |
|             | 2-3    | Carga por eje sin carga, delantero / trasero                                                          |                    | kg   | 26.546          | 15.339 | 26.548          | 16.299 | 28.025          | 16.172 |
| RUEDAS      | 3-1    | Tipo de rueda                                                                                         |                    |      | Neumáticos      |        | Neumáticos      |        | Neumáticos      |        |
|             | 3-2    | Tamaño de las ruedas, delanteras                                                                      |                    |      | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        |
|             | 3-3    | Tamaño de las ruedas, traseras                                                                        |                    |      | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        | 14,00 - 24 24PR |        |
|             | 3-5    | Número de ruedas, delanteras / traseras (x= ruedas conducidas)                                        |                    |      | x 4 / 2         |        | x 4 / 2         |        | x 4 / 2         |        |
|             | 3-6    | Banda de rodadura, delantera                                                                          | b <sub>10</sub>    | mm   | 3.507           |        | 3.507           |        | 3.507           |        |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            | b <sub>11</sub>    | mm   | 2.108           |        | 2.108           |        | 2.108           |        |
|             | 3-7    | Banda de rodadura, trasera                                                                            |                    |      | degrados        |        | degrados        |        | degrados        |        |
| DIMENSIONES | 4-1    | Inclinación del mástil, hacia delante / hacia atrás                                                   | α/β                |      | 4 / 3           |        | 4 / 3           |        | 4 / 3           |        |
|             | 4-2    | Altura, mástil descendido                                                                             | h <sub>1</sub>     | mm   | 10.795          |        | 10.795          |        | 12.095          |        |
|             | 4-3    | Elevación libre                                                                                       | h <sub>2</sub>     | mm   | 0               |        | 0               |        | 0               |        |
|             | 4-4    | Elevación                                                                                             | h <sub>3</sub>     | mm   | 16.450          |        | 16.450          |        | 19.050          |        |
|             | 4-4-1  | Altura de elevación, mínima (3)                                                                       | h <sub>3.1.1</sub> | mm   | 2.470           |        | 2.470           |        | 2.470           |        |
|             | 4-4-2  | Altura de elevación, máxima (3)                                                                       | h <sub>3.1.2</sub> | mm   | 18.920          |        | 18.920          |        | 21.520          |        |
|             | 4-5    | Altura, mástil extendido                                                                              | h <sub>4</sub>     | mm   | 19.020          |        | 19.020          |        | 21.620          |        |
|             | 4-7    | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada) (4)                                                   | h <sub>6</sub>     | mm   | 3.844           |        | 3.844           |        | 3.844           |        |
|             | 4-7-2  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luz estroboscópica)                                | h <sub>6</sub>     | mm   | 3.976           |        | 3.976           |        | 3.976           |        |
|             | 4-7-3  | Altura del tejadillo protector (cabina cerrada con luces de trabajo)                                  | h <sub>6</sub>     | mm   | 4.035           |        | 4.035           |        | 4.035           |        |
|             | 4-8    | Altura del asiento hasta SIP (5)                                                                      | h <sub>7</sub>     | mm   | 2.676           |        | 2.676           |        | 2.676           |        |
|             | 4-19   | Longitud total                                                                                        | l <sub>1</sub>     | mm   | 9.214           |        | 9.214           |        | 9.214           |        |
|             | 4-20   | Longitud hasta la cara de carga del accesorio                                                         | l <sub>2</sub>     | mm   | 6.776           |        | 6.776           |        | 6.776           |        |
|             | 4-21   | Anchura total                                                                                         | b <sub>2</sub>     | mm   | 4.335           |        | 4.335           |        | 4.335           |        |
|             | 4-24   | Anchura del spreader, retraído/extendido                                                              | b <sub>3</sub>     | mm   | 6.566           | 12.700 | 6.566           | 12.700 | 6.566           | 12.700 |
|             | 4-31   | Altura libre hasta el suelo, punto más bajo                                                           | m <sub>1</sub>     | mm   | 236             |        | 236             |        | 236             |        |
|             | 4-32   | Altura libre hasta el suelo, centro de la batalla                                                     | m <sub>2</sub>     | mm   | 383             |        | 383             |        | 383             |        |
|             | 4-34-3 | Anchura del pasillo con Contenedores de 20'   carrera REDUCIDA / COMPLETA (6)                         | Ast <sub>20</sub>  | mm   | 10.766          | 10.296 | 10.766          | 10.296 | 10.766          | 10.296 |
|             | 4-34-4 | Anchura del pasillo con Contenedores de 40'   carrera REDUCIDA / COMPLETA (6)                         | Ast <sub>40</sub>  | mm   | 14.582          | 14.281 | 14.582          | 14.281 | 14.582          | 14.281 |
|             | 4-35   | Radio de giro exterior   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                  | W <sub>a</sub>     | mm   | 6.797           | 6.327  | 6.797           | 6.327  | 6.797           | 6.327  |
|             | 4-36   | Radio de giro interno   carrera REDUCIDA / COMPLETA                                                   | b <sub>13</sub>    | mm   | 3.438           | 2.620  | 3.438           | 2.620  | 3.438           | 2.620  |
| RENDIMIENTO | 5-1    | Velocidad de desplazamiento, con / sin carga                                                          |                    | km/h | 20              | 25     | 20              | 25     | 20              | 25     |
|             | 5-1-1  | Velocidad de desplazamiento, con carga bloqueada / sin carga                                          |                    | km/h | 10              | 25     | 10              | 25     | 10              | 25     |
|             | 5-2    | Velocidad de elevación con / sin carga                                                                |                    | m/s  | 0,46            | 0,62   | 0,46            | 0,62   | 0,46            | 0,62   |
|             | 5-2-1  | Velocidad de elevación con un 70% de carga                                                            |                    | m/s  | 0,54            |        | 0,54            |        | 0,54            |        |
|             | 5-3    | Velocidad de descenso con/sin carga                                                                   |                    | m/s  | 0,55            | 0,55   | 0,55            | 0,55   | 0,55            | 0,55   |
|             | 5-5    | Esfuerzo en barra de tracción - 1,6 km/h, con / sin carga                                             |                    | kN   | 147             | 149    | 147             | 149    | 147             | 148    |
|             | 5-6    | Esfuerzo en barra de tracción - máx., con / sin carga                                                 |                    | kN   | 178             | 179    | 177             | 179    | 177             | 179    |
|             | 5-7    | Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (7)                                                          |                    | %    | 30              | 37     | 29              | 37     | 28              | 36     |
|             | 5-8    | Trepabilidad - máx., con / sin carga (7)                                                              |                    | %    | 37              | 37     | 36              | 37     | 35              | 36     |
|             | 5-9    | Tiempo de aceleración con / sin carga                                                                 |                    | seg  | Bajo pedido     |        | Bajo pedido     |        | Bajo pedido     |        |

- (1) La cabina elevada puede dar lugar a una reducción de la capacidad ya que la altura de "transporte" será mayor.  
(2) La capacidad de carga con el contenedor en las posiciones más altas puede ser menor, dependiendo del modelo de la carretilla, de la altura de apilado y de las ruedas.  
(3) Altura mínima/máxima de los cierres giratorios.  
(4) Con luces de trabajo montadas en la cabina añadir 191 mm, con luz estroboscópica añadir 132 mm.  
(5) Con la cabina en posición elevada añadir 1000 mm.  
(6) Incluye un espacio libre de 200 mm. Carrera del cilindro de dirección COMPLETA / REDUCIDA.  
(7) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

\* Contacte con su distribuidor / fabricante Hyster.

|         |     |                        |  |  |                              |
|---------|-----|------------------------|--|--|------------------------------|
| GENERAL | 1-1 | Fabricante             |  |  | HYSTER                       |
|         | 1-2 | Designación del modelo |  |  | H6-8XM-EC6-8 / H8-11XM-EC7-9 |
|         | 1-3 | Tracción               |  |  | Motor                        |

|       |       |                                               |  |                      |                                            |
|-------|-------|-----------------------------------------------|--|----------------------|--------------------------------------------|
| DÍSEL | 7-1   | Fabricante / modelo del motor                 |  |                      | Cummins / QSB 6,7 168                      |
|       | 7-1a  | Legislación sobre emisiones                   |  |                      | Fase IV                                    |
|       | 7-2   | Potencia del motor de acuerdo con la ISO 1585 |  | kW                   | 168                                        |
|       | 7-2-1 | Potencia del motor, máxima                    |  | kW                   | 172                                        |
|       | 7-3   | Velocidad nominal                             |  | min <sup>-1</sup>    | 2.200                                      |
|       | 7-3-1 | Par motor a rpm                               |  | Nm/min <sup>-1</sup> | 1.044 a 1500                               |
|       | 7-4   | Número de cilindros / cilindrada              |  | nº / cm <sup>3</sup> | 6 / 6.690                                  |
|       |       | Turbocompresor                                |  | Tipo                 | Geometría variable, refrigeración con agua |
|       | 7-8   | Salida del alternador                         |  | Amperios             | 120                                        |
|       | 7-9   | Tensión del sistema eléctrico                 |  | V                    | 24                                         |
|       | 7-10  | Tensión de batería, capacidad nominal         |  | V / Ah               | 24 / 102                                   |

|          |      |                                                           |  |           |                                                         |
|----------|------|-----------------------------------------------------------|--|-----------|---------------------------------------------------------|
| TRACCIÓN | 8-1  | Control de tracción / Transmisión                         |  | Tipo / nº | Convertidor de Par                                      |
|          | 8-2  | Fabricante / tipo de transmisión                          |  | Tipo / nº | ZF 5WG211                                               |
|          | 8-4  | Velocidades de la transmisión hacia delante / hacia atrás |  | nº        | 5 / 3                                                   |
|          | 8-5  | Acoplamiento                                              |  | Tipo      | Convertidor de par                                      |
|          | 8-6  | Fabricante / tipo árbol propulsor / tracción ruedas       |  | Tipo / nº | AxleTech / PRC 1756W3H                                  |
|          | 8-11 | Freno de servicio                                         |  | Tipo      | De disco en baño de aceite                              |
|          | 8-12 | Freno de estacionamiento                                  |  | Tipo      | Aplicación con muelle, disco seco en el árbol propulsor |

|        |       |                                         |                |           |                   |                   |
|--------|-------|-----------------------------------------|----------------|-----------|-------------------|-------------------|
| ZAPATA | 9-1   | Fabricante / tipo de zapata             |                | Tipo / nº | Elme / 588 TB MPS | Elme / 584 LD PPS |
|        | 9-1-1 | Inclinación lateral, mecánica sin PPS   |                | mm        | +200 / - 200      | +200 / - 200      |
|        | 9-1-2 | Inclinación lateral, total con PPS      |                | grados    | +/- 6             |                   |
|        | 9-3   | Tamaño de los contenedores              |                | pies      | ISO 20' - 40'     |                   |
|        | 9-4   | Desplazamiento lateral                  | b <sub>8</sub> | mm        | + 600 / - 600     |                   |
|        | 9-4-1 | Tiempo extensión/retracción telescópica |                | segundos  | 14 / 16           |                   |

|        |        |                                                     |      |       |                               |  |
|--------|--------|-----------------------------------------------------|------|-------|-------------------------------|--|
| VARIOS | 10-1   | Presión de trabajo para accesorios                  |      | bares | 22,5                          |  |
|        | 10-2   | Volumen de aceite para accesorios                   |      | l/m   | 60                            |  |
|        | 10-3   | Capacidad del depósito hidráulico                   |      | l     | 268                           |  |
|        | 10-4   | Capacidad del depósito de combustible               |      | l     | 350                           |  |
|        | 10-4-1 | Capacidad del depósito de DEF/AdBlue                |      | l     | 38                            |  |
|        | 10-5   | Diseño de la dirección                              |      |       | Dirección asistida hidráulica |  |
|        | 10-6   | Número de rotaciones de la dirección                |      |       | 5,0                           |  |
|        | 10-7   | Nivel de presión sonora en el asiento del conductor | Lpaz | dB(A) | 68,3                          |  |
|        | 10-7-1 | Nivel de presión sonora en el asiento del conductor | Lwaz | dB    | Bajo pedido                   |  |

## NOTAS:

Las especificaciones se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo, y también por la naturaleza y las condiciones del área de trabajo. Informe a su distribuidor sobre la naturaleza y el estado de la zona de trabajo prevista cuando vaya a comprar su carretilla Hyster®.

- (1) La cabina elevada puede dar lugar a una reducción de la capacidad ya que la altura de "transporte" será mayor.
- (2) La capacidad de carga con el contenedor en las posiciones más altas puede ser menor, dependiendo del modelo de la carretilla, de la altura de apilado y de las ruedas.
- (3) Altura mínima/máxima de los cierres giratorios.
- (4) Con luces de trabajo montadas en la cabina añadir 132 mm.
- (5) Con la cabina en posición elevada añadir 1000 mm.
- (6) Incluye un espacio libre de 200 mm. Carrera del cilindro de dirección COMPLETA / REDUCIDA.
- (7) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

Todas las capacidades de acuerdo con EN1459.

Todas las especificaciones y capacidades son válidas para carretillas elevadoras equipadas con spdeader Hyster® para manejo de contenedores ISO.

**CE Seguridad:** Esta carretilla satisface los requisitos actuales de la UE y ANSI.

## AVISO:

Hay que tener cuidado al manipular cargas elevadas. Los operarios deben estar cualificados y deben leer, entender y seguir las instrucciones contenidas en el Manual de Usuario.

Todos los valores son valores nominales y están sujetos a tolerancias. Para más información, contacte con el fabricante.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso.

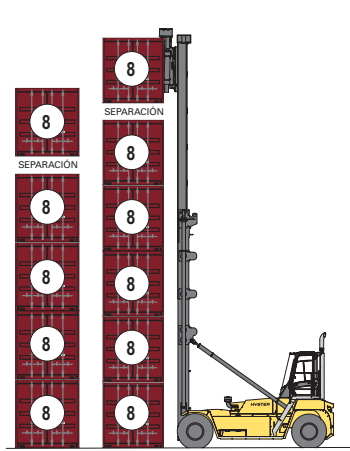
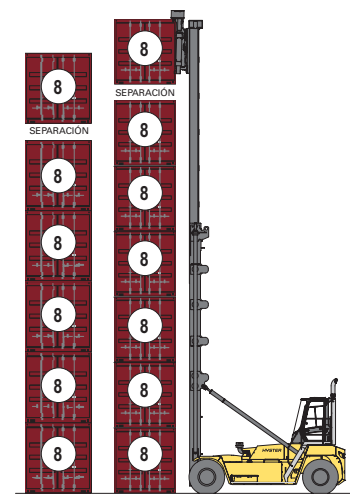
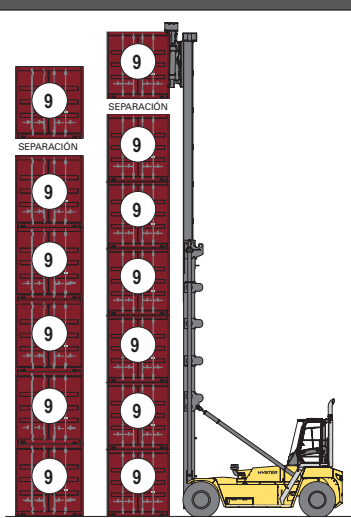
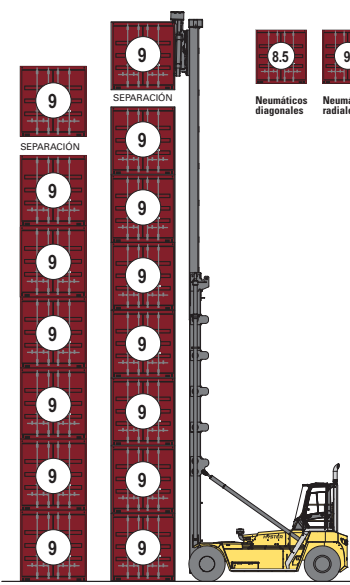
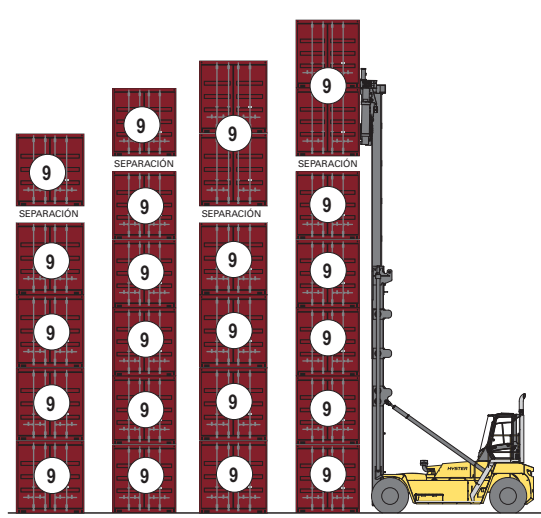
Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de accesorios opcionales. Los valores pueden variar con configuraciones alternativas

**CERTIFICACIÓN:** Las carretillas elevadoras Hyster satisfacen los requisitos de diseño y construcción de B56.1-1969, con arreglo a la Sección 1910.178(a)(2) de la OSHA, y cumplen también la revisión B56.1 en vigor en el momento de la fabricación. La certificación de conformidad con las normas ANSI aplicables aparece en la carretilla elevadora. Las especificaciones de rendimiento son para una carretilla equipada del modo indicado en Equipos Estándar en esta Guía Técnica. Las especificaciones de rendimiento se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo y por la naturaleza y el estado de la zona de trabajo, así como por el servicio y mantenimiento adecuados del vehículo. Si estas especificaciones fueran críticas, debería hablar de la aplicación propuesta con su distribuidor.

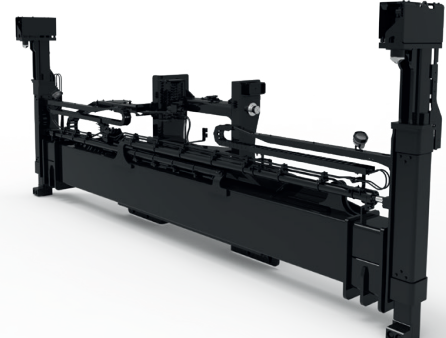
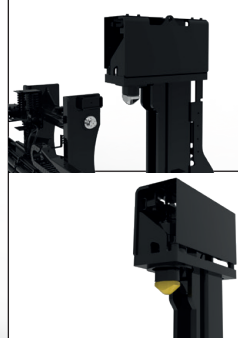
**NOTA:** Las especificaciones, salvo que se indique lo contrario, son para una carretilla estándar sin equipos opcionales.

Los datos de la especificación se basan en la norma VDI 2198

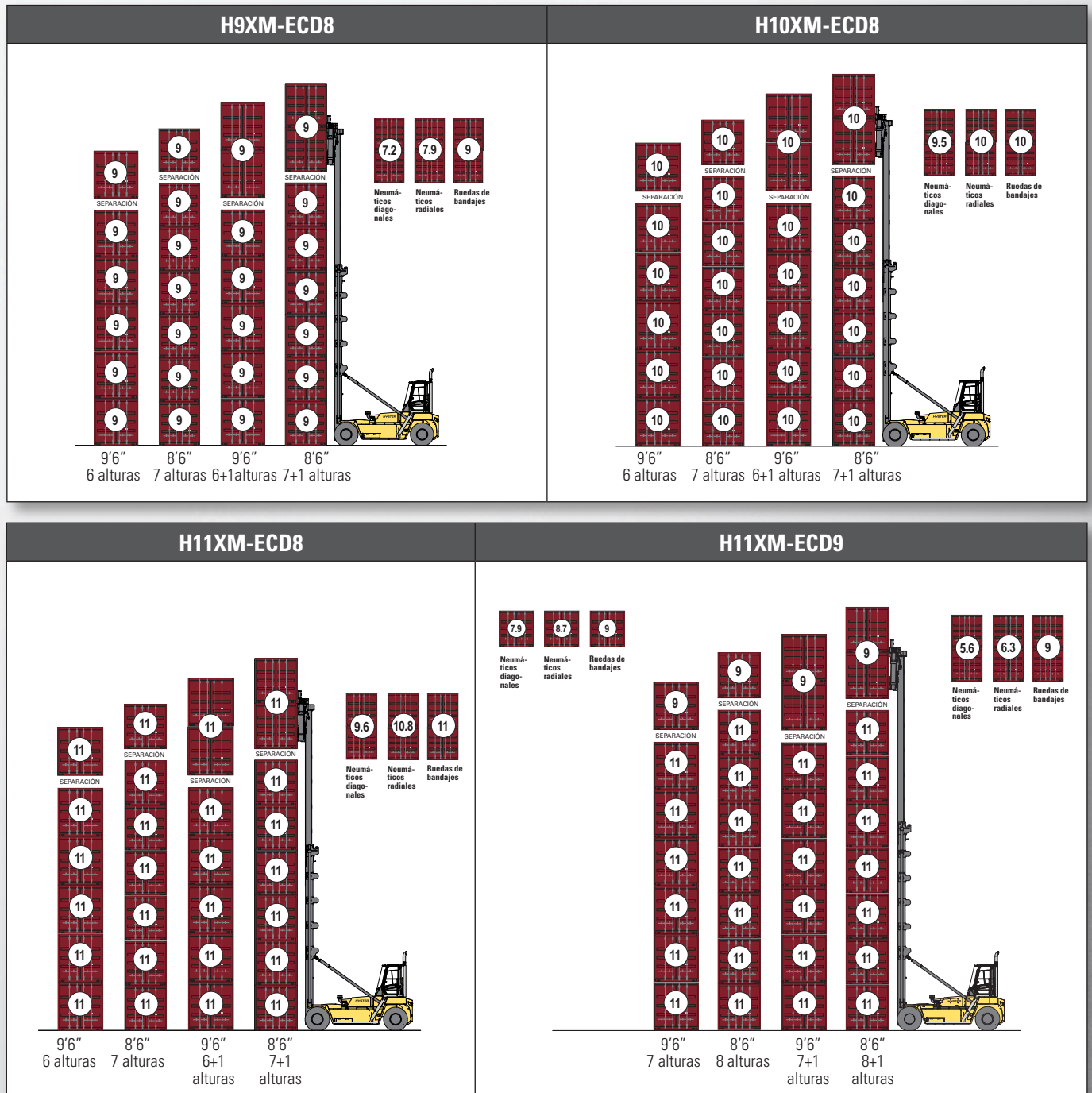
## > CAPACIDADES NOMINALES Y ALTURAS DE APILADO

| H8XM-EC6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | H8XM-EC7                                                                                                                                                                                         | H9XM-EC7                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>9'6"<br/>5 alturas</p> <p>8'6"<br/>6 alturas</p>                                                                                                                                                                                                      |  <p>9'6"<br/>6 alturas</p> <p>8'6"<br/>7 alturas</p>                                                            |  <p>9'6"<br/>6 alturas</p> <p>8'6"<br/>7 alturas</p> |
| H9XM-EC8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | H9XM-ECD7                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         |
|  <p>9'6"<br/>7 alturas</p> <p>8'6"<br/>8 alturas</p> <div data-bbox="523 960 730 1050"><p>Neumáticos diagonales    Neumáticos radiales    Ruedas de bandajes</p></div> |  <p>9'6"<br/>6 alturas</p> <p>8'6"<br/>7 alturas</p> <p>9'6"<br/>5+1 alturas</p> <p>8'6"<br/>6+1 alturas</p> |                                                                                                                                         |

## > SPREADER PARA CONTENEDORES SENCILLOS

| SPREADER PARA CONTENEDORES SENCILLOS 588 TB                                         |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Spreader para el manejo de contenedores sencillos<br/>Cierres Giratorios Verticales</p> <p>Adecuada para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contenedores ISO de 20' o 40' de 8' (2,44 m) de anchura</li> <li>Contenedores de 20' o 40' de "anchura de palé" de 2,45-2,50 m de anchura aproximadamente, con cantoneras 'achaflanadas' tipo ISO.</li> <li>Con limitación de velocidad con carga/sin carga.</li> </ul> <p>No adecuada para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contenedores "CPC" (Contenedores Celulares de Anchura de Palé) de 2,45 - 2,60 m de anchura aproximadamente, con cantoneras no ISO.</li> <li>Contenedores de 20' o 40' de "anchura de palé" de 2,45-2,50 m de anchura aproximadamente, con cantoneras 'achaflanadas' tipo ISO.</li> </ul> |

## CAPACIDADES NOMINALES Y ALTURAS DE APILADO



## SPREADER PARA CONTENEDORES DOBLES

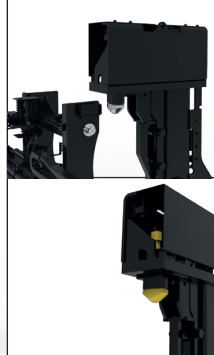
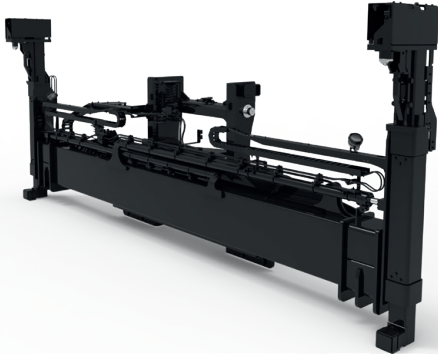


| SPREADER PARA CONTENEDORES DOBLES 584 LD |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          |  | <p>Spreader para el manejo de contenedores dobles</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recogida de contenedor(es) en la parte delantera (ganchos) y lateral (pinzas) de las cantoneras.</li> <li>• Con limitación de velocidad con carga/sin carga.</li> <li>• Con limitación de velocidad para bloqueado/desbloqueado.</li> <li>• Con detección de presencia de primer y segundo contenedor.</li> </ul> |



## SPREADERS Y SISTEMAS DE ACOPLAMIENTO OPCIONALES

### SPREADER PARA CONTENEDORES SENCILLOS 586 TB



Spreader para el manejo de contenedores sencillos

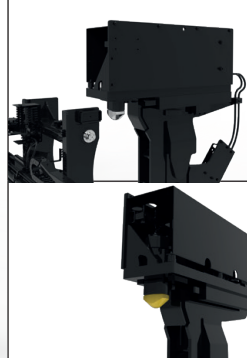
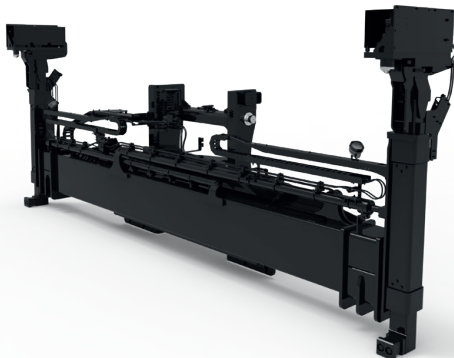
Cierres Giratorios Verticales

Bloques de contenedores de "inserción" desmontables

Adecuada para:

- Contenedores ISO de 20' o 40' de 8' (2,44 m) de anchura
- Contenedores WTP (Posición de Cierres Giratorios Ancha)
- Contenedores "CPC" (Contenedores Celulares de Anchura de Palé) de 2,45 - 2,60 m de anchura aproximadamente, con cantoneras no ISO.
- Con limitación de velocidad con carga/sin carga.

### SPREADER PARA CONTENEDORES SENCILLOS 589 TB



Spreader para el manejo de contenedores sencillos

Cierres Giratorios Verticales

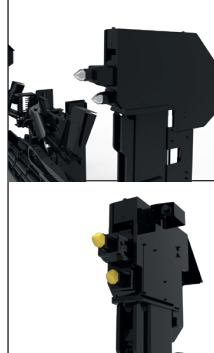
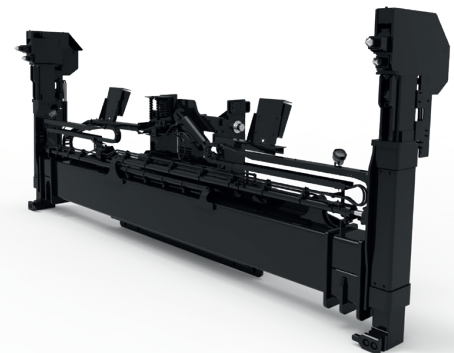
Función de Movimiento Retráctil Hacia Delante en los cierres giratorios (100-176 mm)

Adecuada para:

- Contenedores ISO de 20' o 40' de 8' (2,44 m) de anchura
- Contenedores de 20' o 40' de "anchura de palé" de 2,45-2,50 m de anchura aproximadamente, con cantoneras 'achaflanadas' tipo ISO.
- Contenedores "CPC" (Contenedores Celulares de Anchura de Palé) de 2,45 - 2,60 m de anchura aproximadamente, con cantoneras no ISO.
- Con limitación de velocidad con carga/sin carga.

*Nota: Todos los spreaders para manejo de contenedores sencillos están equipados con elevación lateral de accionamiento mecánico (MPS). Hay disponible inclinación lateral asistida (PPS).*

### SPREADERS PARA CONTENEDORES DOBLES 582 LB

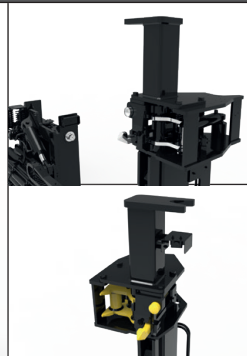
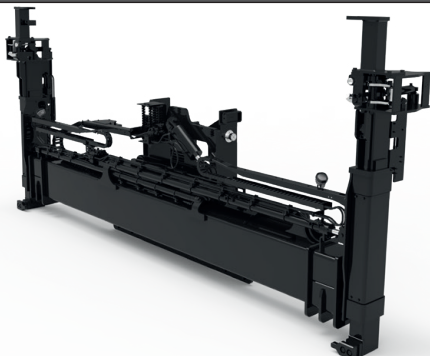


Spreader para el manejo de contenedores dobles

- Recogida de contenedor(es) en la parte delantera de las cantoneras (permite apilado en bloque).

- El cierre giratorio superior puede extenderse/retraerse
- Sin límites de velocidad sin contenedor
- Limitador de velocidad a 20km/h si se manejan uno o dos contenedores de 20-40 pies (con carga)

### SPREADER PARA CONTENEDORES DOBLES 584 LF



Spreader para el manejo de contenedores dobles

- Recogida de contenedor(es) en la parte delantera (ganchos) y lateral (pinzas) de las cantoneras
- Uno o dos contenedores ISO y Binnen de 20-40 pies.
- Un contenedor de 45 pies en la posición de 40 pies
- Incluye detección de presencia de primer y segundo contenedor (indicando la situación con carga o sin carga para el contenedor de arriba y de abajo por separado).
- Incluye pasador suplementario y sensor para complementar al gancho y asegurar el acoplamiento del contenedor
- Sin límites de velocidad sin contenedor
- Limitador de velocidad a 20km/h si se manejan uno o dos contenedores de 20-40 pies (con carga)
- Con limitación de velocidad de 10 km/h o de 6 km/h si los ganchos laterales están abiertos (desbloqueados)
- Límite de velocidad a 20 km/h con contenedor de 45 pies con pasador suplementario

*Nota: Todos los spreaders para manejo de contenedores dobles están equipados con elevación lateral asistida (PPS).*

| RENDIMIENTO                                                                                                                                        | EST | OPC |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Motor Cummins QSB 6,7 168 de Fase IV de 168kW de potencia (nominal) / 172kW (máxima), Turbocompresor de geometría variable, refrigeración por agua | x   |     |
| Ralentí hibernación                                                                                                                                | x   |     |
| Ventilador de refrigeración por demanda                                                                                                            | x   |     |
| Alternador de 120 amperios                                                                                                                         | x   |     |
| Sistema de protección del tren de potencia                                                                                                         | x   |     |
| Transmisión ZF 5WG211 de 5 velocidades hacia delante/3 velocidades hacia atrás con cambio automático                                               | x   |     |
| Árbol Propulsor AxleTech PRC1756 W3H (162" / 4112 mm entre ruedas de tracción)                                                                     | x   |     |
| Árbol propulsor ancho (171" / 4335 mm entre ruedas de tracción)                                                                                    | x   |     |
| TRACCIÓN                                                                                                                                           | EST | OPC |
| Límitador de la velocidad de tracción cuando se transportan contenedores (ajustable)                                                               | x   |     |
| Limitador de la velocidad de tracción - incondicional (ajustable)                                                                                  |     | x   |
| Límitador de la velocidad de tracción cuando no está en la posición de transporte                                                                  |     | x   |
| Eje de dirección con dirección de carrera completa para radios de giro muy ajustados                                                               | x   |     |
| Eje de dirección con dirección de carrera reducida para obtener una mayor vida de servicio de los neumáticos                                       |     | x   |
| Ruedas de neumáticos radiales premium                                                                                                              | x   |     |
| Neumáticos radiales premium                                                                                                                        |     | x   |
| Ruedas superelásticas (PSS) premium                                                                                                                |     | x   |
| ELEVACIÓN                                                                                                                                          | EST | OPC |
| Sistema Hidráulico Por Demanda con Detección de Carga                                                                                              | x   |     |
| Aumento de Régimen Automático durante la elevación (en neutra o marcha lenta de aproximación)                                                      | x   |     |
| Mástil de solape variable para conseguir unas fuerzas reducidas de los rodillos                                                                    | x   |     |
| Diseño 2 cilindros / 2 cadenas                                                                                                                     | x   |     |
| Sensor de altura                                                                                                                                   |     | x   |
| Protección de temperatura del sistema hidráulico.                                                                                                  |     | x   |
| MANIPULACIÓN                                                                                                                                       | EST | OPC |
| Spreader sencillo Modelo 588TB de Hyster                                                                                                           | x   |     |
| Spreader sencillo Modelo 586TB de Hyster, con bloques desmontables para contenedores ISO o anchos                                                  |     | x   |
| Spreader sencillo Modelo 589TB de Hyster, con cabezal ajustable hidráulicamente para contenedores ISO o anchos                                     |     | x   |
| Spreader doble Modelo 584LD de Hyster con ganchos y pinzas laterales                                                                               | x   |     |
| Spreader doble Modelo 582LS de Hyster con cierres giratorios horizontales                                                                          |     | x   |
| Spreader doble Modelo 584LF de Hyster con ganchos y pinzas laterales y pasador suplementario y sensor                                              |     | x   |
| Inclinación Lateral Mecánica *                                                                                                                     | x   |     |
| Inclinación Lateral Asistida **                                                                                                                    | x   |     |
| Extensión/Retracción automática de la zapata con un toque (20'/40')                                                                                |     | x   |
| Indicador de Inclinación del Mástil - Mecánica                                                                                                     |     | x   |
| ERGONOMÍA                                                                                                                                          | EST | OPC |
| Compartimento de Operario Elevado (1000mm)                                                                                                         |     | x   |
| Inclinación automática hacia arriba de 10° desde 3 alturas o 10 m                                                                                  |     | x   |
| Montaje aislado para conseguir un bajo nivel de ruido y vibraciones                                                                                | x   |     |
| Percha                                                                                                                                             | x   |     |
| Limpiaparabrisas delanteros, superiores y traseros                                                                                                 | x   |     |
| Dispositivos antivaho en ventanas delantera y trasera                                                                                              | x   |     |
| Pasamanos, escalera y puerta de cabina en el lado izquierdo                                                                                        | x   |     |
| Pasamanos, escalera y puerta de cabina en el lado derecho                                                                                          | x   |     |
| Pantalla de operario digital de 7"                                                                                                                 | x   |     |
| Panel de visualización multifunción                                                                                                                | x   |     |
| Control hidráulico de joystick situado al lado del asiento                                                                                         | x   |     |
| Pomo giratorio del volante                                                                                                                         | x   |     |
| Palanca de control direccional                                                                                                                     | x   |     |
| Espejos interiores gran angular                                                                                                                    | x   |     |
| Calefactor con ventilador de 3 velocidades                                                                                                         | x   |     |
| Columna de dirección telescópica y con inclinación                                                                                                 | x   |     |
| Ventilador de recirculación                                                                                                                        |     | x   |
| Convertidor CC/CC 24 voltios/12 voltios con casquillo de conexión                                                                                  |     | x   |
| Segunda toma de 12 voltios                                                                                                                         |     | x   |
| Poste de montaje de accesorios                                                                                                                     |     | x   |
| Consola de bloqueo trasera en la cabina                                                                                                            |     | x   |
| Ventana superior con calefacción                                                                                                                   |     | x   |

| Limpiaparabrisas delantero con forma en "H"                                            | x   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Limpiaparabrisas delantero con forma en "I"                                            |     | x   |
| Aire acondicionado                                                                     |     | x   |
| Parasoles en la parte superior y trasera                                               |     | x   |
| Montaje de preparación para radio - cableado, altavoces, antena                        |     | x   |
| Luz de lectura                                                                         |     | x   |
| Sistema de presencia del operario                                                      | x   |     |
| Asiento de suspensión mecánica                                                         | x   |     |
| Asiento de suspensión de aire Deluxe                                                   |     | x   |
| Asiento de respaldo bajo                                                               | x   |     |
| Asiento de respaldo alto                                                               |     | x   |
| Cubierta de asiento de tela                                                            | x   |     |
| Cubierta de asiento de vinilo                                                          |     | x   |
| Calefacción de asiento                                                                 |     | x   |
| Cinturón de seguridad rojo de alta visibilidad de 2 puntos                             | x   |     |
| Cinturón de seguridad rojo de alta visibilidad de 3 puntos                             |     | x   |
| VISIBILIDAD                                                                            | EST | OPC |
| Espejos exteriores de gran angular montados en los guardabarros delanteros             | x   |     |
| Espejos exteriores montados en la cabina                                               |     | x   |
| Sistema de cámara de visión trasera                                                    |     | x   |
| Luces de trabajo halógenas                                                             | x   |     |
| Luces de trabajo LED de Alto Rendimiento                                               |     | x   |
| Luces indicadoras de cierres giratorios tipo LED                                       | x   |     |
| Luces de parada/cola/freno tipo LED                                                    | x   |     |
| Luces intermitentes, de peligro y posición (LED)                                       | x   |     |
| ASPECTO                                                                                | EST | OPC |
| Carretilla base con pintura amarilla Hyster                                            | x   |     |
| Carretilla base con pintura especial                                                   |     | x   |
| EMPLEO                                                                                 | EST | OPC |
| Bocina de aire eléctrica de 112 dB                                                     | x   |     |
| Alarma visible - luz estroboscópica ámbar                                              | x   |     |
| Alarma audible – Activación con la Marcha Atrás 82–102 dB(A), autoajustable            | x   |     |
| Alarma de movimiento hacia delante                                                     |     | x   |
| Enclavamiento del cinturón de seguridad para arranque del motor                        |     | x   |
| Luz indicadora del cinturón de seguridad en la parte superior de la cabina             |     | x   |
| Sistema de monitorización de presión de los neumáticos                                 |     | x   |
| Interruptor de desconexión de la batería bloqueable                                    | x   |     |
| Conector de arranque de puente de la batería (enchufe NATO)                            |     | x   |
| Apagado del motor automático con "Asiento Vacío"                                       |     | x   |
| Asiento de instructor                                                                  |     | x   |
| Tapa de combustible sin bloqueo                                                        | x   |     |
| Tapa de combustible bloqueable                                                         |     | x   |
| Colador de combustible en la tapa de combustible                                       |     | x   |
| Gestión de recursos inalámbricos Hyster Tracker - Monitorización                       | x   |     |
| Gestión de recursos inalámbricos Hyster Tracker - Acceso / Verificación                |     | x   |
| Sistema de engrase automático para carretilla básica y mástil exterior                 |     | x   |
| Sistema de engrase automático para la zapata                                           |     | x   |
| Provisión de Engrase Centralizado para las poleas de las cadenas superiores del mástil |     | x   |
| Sistema eléctrico de 24 voltios                                                        | x   |     |
| Calefactor del bloque motor 230 voltios                                                |     | x   |
| Protección de la tuerca de la rueda de dirección                                       | x   |     |
| Aletas guardabarros                                                                    |     | x   |
| Compartimento de Operario de Inclinación Manual para Acceso para Servicio              | x   |     |
| Compartimento de Operario de Inclinación Asistida para Acceso para Servicio            |     | x   |
| SUPLEMENTARIO                                                                          | EST | OPC |
| Manual de usuario                                                                      | x   |     |
| Certificación CE                                                                       | x   |     |

\* Todas las zapatas para manejo de contenedores sencillos están equipadas con elevación lateral de accionamiento mecánico (MPS). Hay disponible inclinación lateral asistida (PPS).

\*\* Todos los spreaders para manejo de contenedores dobles están equipadas con elevación lateral asistida (PPS).

Hay disponibles otras opciones a través de Special Products Engineering Department (SPED). Contacte con Hyster para ver más detalles.

# SOCIOS COMPROMETIDOS. EQUIPOS ROBUSTOS.™

## PARA TRABAJOS EXIGENTES EN CUALQUIER ENTORNO.

Como suministrador líder global de equipos de manipulación de materiales para las operaciones más exigentes de todo el mundo, Hyster entrega soluciones de valor añadido y productos fiables a través de la red de distribución más potente de la industria.

Con su compromiso con la calidad y la fiabilidad e incorporando procesos y sistemas de diseño probados, Hyster entrega productos que son los mejores de su clase. Además, se han realizado inversiones en la tecnología más avanzada de fabricación para asegurar que Hyster ofrezca una calidad sin igual, el menor coste de operación, tiempos máximos de funcionamiento, ergonomía preferida por los conductores y un rendimiento también sin igual.

A través de toda nuestra red mundial de socios de distribución proporcionamos servicios de consultoría de expertos y un servicio local con una gran capacidad de respuesta. Juntos, entregamos un paquete completo de productos y soluciones para ayudarle a mejorar su eficiencia, reducir sus costes y agilizar su flujo de materiales.



### HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inglaterra.

Tel: +44 (0) 1276 538500



 [www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)  [infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)  [/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)  [@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)  [/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)  [www.hyster-bigtrucks.com](http://www.hyster-bigtrucks.com)

HYSTER-YALE UK LIMITED actuando como Hyster Europe. Sede social: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Reino Unido.

Registrada en Inglaterra y Gales. Número de registro de la empresa: 02636775

HYSTER,  y FORTENS son marcas comerciales registradas en la Unión Europea y en algunas otras jurisdicciones.

MONOTROL® es una marca comercial registrada y DURAMATCH y  son marcas comerciales en los Estados Unidos y en algunas otras jurisdicciones.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de equipos opcionales.